Archive of SID

المرأة والخمرة رمزان فی الشعر الصوفی

یوسف هادی بور نهزمی*

الملخص

للشّعر الصوفی رمزان مهمّان، یستخدمهما الصوفیة دلالة علی المحبوب والحبّ الإلهی، وهما المرأة والخمرة وما یرادفهما ومایتعلق بهما.

یلاحظ دارس الأدب الصوفی أشعارا کثیرة، بدت فیها المرأة رمزاً موحیاً دالًّا علی المحبوب، وهو اللّه سبحانه تعالی. ویعدّ الشعر الصوفی من هذه الوجهة، شعرا غزلیا تمَّ للصوفیة فیه التألیف بین الحبّ الإلهی والحبّ الإنسانی، والتعبیر عن العشق فی طابعه الروحی مِن خلال أسالیب غزلیة موروثة کان قدتمّ تکوینها ونضجها الفنّی.یقدم هذا المقال نماذج شعریة تتجلی فیها ألوانا من هذه الرموز.

الکلماتالدلیلیة: المرأة، الخمرة، الرمز، الشعر الصوفی.

*. عضو هیئة التدریس بجامعة آزاد الإسلامیة فی کرج.

تاریخ الوصول: ۱۳۸۹/۱/۱٤هـ. ش تاریخ القبول: ۱۳۸۹/۷/۱۰هـ. ش

www.SID.ir

Archive of SID

المقدمة

لایخفی عن الباحثین والنقاد أن الرموز الأکثر تجلیا فی هذا النمط الشعری ینقسم إلی قسمین: هما المرأة والخمرة.وها نحن حاولنا أن نحلل تلک الظاهرة المتواجدة فی هذا الشعر بعد تحلیلنا قصائد شتی لعدد من الشعراء المتصوفة، وفقا للتقسیم الذی سبق ذکره.

ألف. استخدام المرأة فی الشعر الصوفی

ولقد بدت هذه الظاهرة فی أواسط القرن الثانی الهجری، ولکنّها لم تلبث أن اندفع تیارها فی القرون التالیة. ومن بواکیر الغزل الصوفی الذی یرمز إلی المحبوب قول رابعة العدویة[1]، حیث تقول:

ترکتُ هَوَی لیلی وسُعدَی بمعزلِ ... وعُدتُ إلی مصحوب أوّل
ونادتْ بیَ الأشواق: مهلاً! فهذه ... منازل مَن تَهوَی رُوَیدکَ! فانزلِ

(بدوی، ۱۹۷۸م: ۲۴)

وترمز فی مکان آخر قائلة:

راحتی، یا إخوتی، فی خلوتی ... وحبیبی دائما فی حَضرتی
لم أجد لی عن هواه عوضا ... وهواه فی البرایا محنتی
حیثما کنتُ أشاهد حُسنه ... فهو محرابی، إلیه قِبلتی
إنْ أمُت وجدا وما ثمَّ رضا ... واعنائی فی الوَری! واشقوتی
یا طبیب القلب یا کلّ المُنی! ... جُد بوصلٍ منک یشفی مهجتی
یا سروری وحیاتی دائما ... نشأتی منک وأیضا نشوتی
قدهجرتُ الخلقَ جمعا،أرتجی ... منک وصلاً فهو أقصی مُنیتی

(المصدر نفسه: ۵۴و۵۵)

۱. هی أم الخیر رابعة بنت إسماعیل العدویة البصریة ملاة آل عتیک، الصالحة المشهورة، کانت من أعیان عصرها، وأخبارها فی الصلاح والعبادة مشهورة. توفیت بین سنوات ۱۸۰ – ۱۹۵ ق.

www.SID.ir

Archive of SID

وقول أبی سعید الخزّاز[1] إذ یقول: «المحبّ یتعلّل إلی محبوبه بکلّ شیءٍ ولایتسلّی عنه بشیءٍ، ویتبع آثاره ولایدع استخباره وینشد:

أسـائلکُم عنها فَهَل من مُخَبَّر ... فمالی بنُعْم مُذ نأتْ دارُها علمُ
فلو کنتُ أدری، أینَ خَیَّمَ أهلُها ... وأیّ بـلاد اللّه، إذ ظعنـوا، أمّوا
إذا لَسَلکنا مسلک الریح خلفها ... ولوأصحبتْ نُعم ومن دونها النجمُ

(السلمی، ۱۹۲۵م: ۲۳۲)

ومنها قول أحمد بن سهل بن عطاء[2]:

غرستُ لِأهل الحبّ غُصنا من الهوَی ... ولم یکُ یدری ما الهوی أحدٌ قَبلی
فـأورقَ أغضانـا وأینـعَ صبـوةً ... وأعقـبَ لی مُرّا مـن الثمر المَحلی
وکلّ جمیـع العاشـقین هواهُـمُ ... إذا نسـبوه کانَ مِن ذلـک الأصلِ

(جودة نصر، ۱۹۸۳م: ۱۶۴)

ومنها قول أبی محمّد الجریری[3] حیث یقول:

قِـف بالدّیـار، فهـذه آثارهـم ... تبکی الأحبّةَ حسـرةً وتشـوّقا
کم قد وقفتُ بها، أسـائلُ مُخبرَا ... عَن أهلها، أوصادقا، أومشـفقا
فأجابنی داعی الهوی فی رسمِها ... فارقتَ مَن تَهـوَی، فعزّ المُلتَقی

(المصدر نفسه: ۲۶۴)

وقول أبی علی الروذباری[4] حیث یقول:

۱. هو أحمد بن عیسی من أهل بغداد. صحب ذا النون المصری وغیره وهو من أئمة القوم وجلة مشایخهم وأول من تکلّم فی علم الفناء والبقاء. مات سنة تسع وسبعین ومائتین. (السلمی، ۱۹۲۵م: ۲۲۸)
۲. هو أبوالعباس بن عطاء، واسمه أحمد بن محمد بن سهل بن عطاء الأدَمی من ظراف مشایخ الصوفیة وعلمائهم، صحب إبراهیم المارستانی والجنید. مات سنة تسع وثلاثمائة أو إحدی عشرة وثلاثمائة. (السلمی، ۱۹۲۵م: ۲۶۵)
۳. هو أحمد بن محمد الحسین. ویقال الحسن بن محمد وکان من کبار أصحاب الجنید، و هومن علماء ومشایخ القوم، أُقعِدَ بعد الجنید فی مجلسه لتمام حاله وصحة علمه، مات سنة إحدی عشرة وثلاثمائة الهجریة. (السلمی، ۱۹۲۵م: ۲۵۹)
٤. هو أحمد بن محمد بن القاسم بن منصور بن شهریار وهو من أهل بغداد. سکن مصر وصار شیخها ومات بها. صحب الجنید وأبا الحسن النوری. وکان عالما فقیها حافظا للحدیث. توفی سنة اثنتین وعشرین وثلاثمائة. (السلمی، ۱۹۲۵م: ۳٥٤و۳٥٥)

www.SID.ir

Archive of SID

وحقّک لانظرتُ إلی سواکا　　بعیـن مـودّةٍ حتّـی أراکا
أراک معذّبـی بفتور لحظٍ　　وبالخدِّ المـورّدِ منَ جناکا

(الیافعی، لاتا: ۲۰۶)

وقول أبی منصور الحلّاج[۱] فی سینیّة له:

وقـد حیّرنـی حبٌّ　　وطَـرفٌ فیه تقویسُ
وقد دلّ دلیلُ الحبّ　　أنّ القُـربَ تلبیـس

(جودة نصر، ۱۹۸۳م: ۱۶۴)

ولدینا نماذج أخری من تلک الإرهاصات الأولی منسوبة إلی سریّ السَّقطی[۲] والجنید[۳] والشبلی[۴] وغیرهم من أشیاخ الصوفیة وروّادهم، ولعلّنا نلاحظ فی تلک الأشعار اتجاها قویا إلی الإهابة بالمرأة وبأحوال العشق الإنسانی، بوصفها رموزا صوفیة ذات طبائع غنائیة، لوّح الشعراء من خلالها إلی عاطفة الحبّ الإلهی.

ومن نماذج الرباعیات المنسوبة إلی أبی سعید أبی الخیر (المتوفی سنة ۴۴۱ق) قوله:

لیلة الأمس حَدَّثتُ الحبیبَ　　أحادیث الحـبّ والوصالِ
فأخـذ ینقـض العهـود و　　یتجنّـی علـیَّ فـی دلالِ
وانقضتِ اللّیلـةُ ولم أحکِ　　من قصّة الحـبّ إلّا البدایة
ولا ذنـبَ للّیـل ولکـن　　قصّة الحـبِّ لیسَ لها نهایة

(جودة نصر، ۱۹۸۳م: ۱۶۷)

۱. هو الحسین بن منصور الحلاج المکنی أبا مغیث وکان جده مجوسیا اسمه محمد من أهل بیضاء فارس. نشأ الحسین بواسط وقدم بغداد. فخالط الصوفیة وله إلی الآن أصحاب ینسبون إلیه. قتل سنة تسع وثلاثمائة. (السلمی، ۱۹۲۵م: ۳۰۷و۳۰۸)

۲. هو أبوالحسن بن مغلس السقطی. کان واحد أهل زمانه فی الورع وعلوم التوحید وهو خال الجنید وأستاذه. توفی سنة سبع وخمسین ومائتین ببغداد. (ابن خلکان، ۱۹۴۸م، ج۶: ۱۰۴)

۳. هو أبوالقاسم بن محمد الخزاز القواریری الزاهد المشهور. أصله من نهاوند ومولده ونشأته فی العراق وکان شیخ وقته وفرید عصره. توفی سنة سبع وتسعین ومائتین. (ابن خلکان، ۱۹۴۸، ج۴: ۲۹۵)

۴. اسمه دلف. یقال: ابن جحدر. ویقال: ابن جعفر. ویقال: اسمه جعفر بن یونس. هو خراسانی الأصل، بغدادی المنشأ والمولد. ویقال: ولد فی سامراء، صحب الجنید. کان عالما فقیها علی مذهب مالک. مات سنة أربع وثلاثین وثلاثمائة. (السلمی، ۱۹۲۵م: ۳۳۷و۳۳۸)

www.SID.ir

Archive of SID

وبدخول القرن السادس الهجری، یطالعنا صوفی مغربی منسوب إلی مدینة تلمسان بقصیدة نونیة حافلة بالتلویحات والرموز الغزلیة، وذلک هو أبو مدین التلمسانی المتوفی سنة ۵۹۴ق، الذی کان من أشیاخ التصوف، وروّاد الروحیّین فی المغرب العربی. وفی قصیدته یمتزج الرموز الغزلیّة بالرموز الخمریة فی أسلوب تلویحی صوفی حافلٍ بالعواطف الدینیّة المشبوبة ومن هذه القصیدة قوله:

تقــوَّلَ نــاسٌ قــد تملّکــهُ الهَوَی ... أجَلْ لستُ فی لیلی بأوّل مَن جُنّا
خفیــتُ بها عن کلِّ ما عَلِمَ الوَرَی ... وأظهَــرُ لُبْنَی والمُرادُ سِــوی لُبْنَی
وإنّــی کمــا شــاء الغــرام موحّدٌ ... وإن مِلتُ تمویها إلی الروضة الغنّا
یذکّرنــی مــرُّ النســیم بعَرفِهــا ... ویُطربُنی الحادی إذا باسمها غنّی
ولاعجبٌ منّی الحنینُ وذو الهَوَی ... إذا شــاقه شــوقٌ إلی قصدهِ حنّا
فللّــه ما أرضــی فــؤادی لما به ... وذاالحالِ ما أحلی وذاالعیش ما أهنا
أُوافــقُ قوما ضمَّهم مقعــدُ الهَوَی ... وإن کان کلّ منهــم قاصــدا فنــا
فهــذا یــورّی بالغزالــة غیــرةً ... وهذا بعین السُکر یستملحُ الغُصنا
وهــذا بلین العِطف یُبــدی صبابةً ... وهذا یری میلاً إلی المقلة الوسنی
وذا فــی ســرورٍ بالدُنُــووذا لَــهُ ... غــرامٌ وهذا بالنوی یظهَــرُ الحُزنا
وذا باســمٌ إذ نــالَ مــا کان طالبا ... وهذا یُســیلُ الدمعَ قد قرَّحَ الجفنا
وذا خائــفٌ من قطعِــه بعَد وصله ... وذا بالرّضی من حاله وَجَدَ الأمنا
وهــذا محــبٌّ بالصــدود منعِّــم ... وذا آخذٌ بالصّد مــن قربه مُضنی

(المصدر نفسه: ۱۶۸)

وبانتقالنا إلی القرن السادس الهجری، یطلع صوفیان کبیران بمجموعة من القصائد الغنائیة ذات الطابع الرمزی. أما أوّلهما شرف الدین عمر بن الفارض[1] المتوفی سنة ۶۳۲ق. الذی یمثل نهایة النضج الفنی للشعرالصوفی فی المشرق، وأما ثانیهما فهو محی الدین بن عربی المتوفی سنة ۶۳۸ق. الذی کان یسهم إلی جانب کتبه المیتافیزیقیة بأشعار لایخلو بعضهامن قیمة فنیّة حیّة.

۱. هو عمر بن الحسین بن علی بن المرشد بن علی، شرف الدین أبوحفص. الملقب بسلطان العاشقین. ولد بالقاهرة سنۀ ۵۷۶ق ومات فیها سنة ۶۳۲ق. (محمد ناصر الدین، ۱۹۹۰م: ۳)

www.SID.ir

Archive of SID

وكثيرا ما يعوّل ابن الفارض فی التغنّی بحبه الإلهی علی ذكر الشعراء العذريّين الذين هاموا بمعشوقاتهم، وتغنّوا بهنَّ فی قصائد رقيقة. وها هو ذا يقول فی تائيّته الكبری:

فكلّ مليحٍ حسـنُه من جمالها ... مُعارٌ له، بل حسـنُ كلِّ مليحةِ
بها قيسُ لُبْنی هامَ، بل كلُّ عاشقٍ ... كمجنون ليلـی، أو كُثيِّـر عَزَّةِ
وتظهرُ للعشّـاق فی كلّ مظهرٍ ... من اللّبس فی أشكال حُسن بديعةِ
ففـی مَرَّةٍ لُبْنـی، وأخری بثينةٍ ... وآونـةً تُدعـی بعَـزَّةَ عَـزَّتِ
وما القومُ غيری فی هواها، وإنّما ... ظهـرتُ لَهُم للبسّ فی كل هيئة
ففی مرّةٍ قيسـا وأخـری كثيّرا ... وآونـةً أبـدو جميـلَ بُثينـةِ

(محمد ناصر الدين، ١٩٩٠م: ٤٤و٤٥)

ومن النماذج التی أهاب فيها التركيب الرمزی بقوالب أُسلوبية موروثة عن شعر الغزل الذی امتلأ بوصف الرحلة المهلكة والإبل الضامرة والصحاری الشاسعة وبذكر الأماكن والأودية والجبال، قول ابن الفارض حيث يقول:

أرَجُ النسيم سَرَی من الزوراء ... سَـحَرَاً، فأحيا ميّـتَ الأحياءِ
أهـدی لنـا أرواحَ نجْدٍ عرفُه ... فالجومنـه مُعَنبَـرُ الأرجـاءِ
يا راكبَ الوجناء، بُلّغتَ المُنی ... عُج بالحِمی، إنْ جُزتَ بالجرعاءِ
وإذا أتيـتَ أُثَيْلَ سـلْعٍ، فالنّقا ... فالرّقمتيـن، فَلَعْلَـعٍ فَشـظاءِ
واقرِ السلامَ عُرَيبَ ذيّاكَ اللّوی ... مِن مُغرمٍ، دَنِـفٍ، كئيبٍ، نائی

(المصدر نفسه: ١٩و٢١)

وقوله فی قصيدة أخری:

أ وميضُ بـرقٍ، بالأبيرقِ لاحا، ... أم فی رُبَی نجدٍ، أری مصباحا؟
أم تلك ليلی العامريّةُ أسـفرتْ ... ليلاً، فصيّرت المسـاءَ صباحا؟
يا راكـبَ الوجناء وُقيّتَ الرَّدی، ... إن جُبْتَ حَزْنا، أو طويتَ بطاحا
وسلكتَ نَعمانَ الأراكِ، فعُج إلی ... وادٍ، هنـاك عهدتُـهُ فيّاحـا
وإذا وصلـتَ إلی ثنيّات اللّوی، ... فانشُـد فـؤاداً، بالأبيطِحِ، طاحا

(المصدر نفسه: ١٠٤و١٠٥)

www.SID.ir

Archive of SID

وعلی هذا النحو نقرأ قول ابن الفارض إذ یقول:

هل نارُ لیلی بَدَتْ لیلاً بذی سلم ... أم بارقٌ لاحَ فی الزّوراء، فالعَلَم
أرواحَ نَعْمان هلّا نسمةٌ سحراً ... وماء وجرةَ هلّا نهلةٌ بِفَمِ

(المصدر نفسه: ۱۸۵)

وقوله فی قصیدة أخری:

خفّفِ السیرَ واتّئد، یا حادی ... إنّما أنتَ سائقٌ بفؤادی
ما تری العیسَ بینَ سَوْقٍ وشَوْقٍ ... لربیع الربُوع، غَرثَی، صوادی
وبلغتَ الخیامَ، فابلِغ سلامی، ... عن حفاظٍ، عُرَیْبَ ذاک النّادی
ما أمرَّ الفراق، یا جیرة الحـ ... ـیّ وأحلی التّلاقِ بعد انفرادِ

(المصدر نفسه: ۱۰۹ـ۱۱۱)

ونلاحظ فی هذه الأشعار إهابة ابن الفارض بالشکل التقلیدی للقصیدة الغنائیة، وامتزاج المرأة بالطبیعة الحیّة فی تنوع مظاهرها وتقلّب أحوالها، وإلحاحه الشدید علی ذکر الأودیة والمرابع والأماکن الّتی کان ورودها فی الشعر القدیم علامة علی اغتراب مکانی أملته ظروف البیئة والمناخ.

وأمّا من قصائد ابن عربی المصطبغة بالرمز الغزلی فی إهابته بوصف الرحلة وديار المحبوبة والتفجّع، والتشکیّ وفی إحالته علی دلالات تلویحیة مرتبطة بالأدیان، قوله:

ما رحّلوا یومَ بانوا البزّلَ العیسا ... إلا وقدحملوا فیها الطواویسا
من کلِّ فاتکةِ الألحاظِ مالکةٍ ... تَخالُها فوقَ عَرش الدُّرّ بلقیسا
إذا تمشّتْ علی صرح الزجاج تری ... شمسا علی فلک فی حِجرِ إدریسا
تُحیی إذا قُتِلتْ باللّحظ منطقَها ... کأنّها عند ما تُحیی به عیسی

(ابن عربی، ۱۹۶۱م: ۱۶و۱۷)

وتبدو هذه القصیدة حافلة بصور حسّیة متنوعة، أشربت دلالات تلویحیة ذات علاقه بالرمز الذی یُهیمن علی الأبیات کلّها.

ومن قصائد ابن عربی الغزلیة التی تهیب بلغة العشاق العذریین فی صیاغة رمزیة

www.SID.ir

Archive of SID

موحية قوله:

سلامٌ على سَلمى ومن حلَّ بالحِمى ... وحــقَّ لمثلــى رِقّــةً أن يُسَــلِّما
ومــاذا عليهــا أن تَــرُدَّ تحيــةً ... علينا ولكن لااحتكام على الدُّمَى
سَرَوْا وظلامُ الليل أرخى سُدوله ... فقلــت لهــا صبّــا غريبــا متيّما
أحاطتْ به الأشواقُ صوناوأُرصِدَتْ ... لــه راشــقاتُ النَّبــل أيّــانَ يمَّما
فأبــدت ثناياها وأومــضَ بارقٌ ... فَلَم أدْرِ مَنْ شــقَّ الحنادس منهُما
وقالــت: أما يكفيــه أنّــى بقلبِهِ ... يُشاهدنى فى كل وقتٍ... أما أما؟

(المصدر نفسه: ٢٥ـ٢٧)

وقوله فى أبيات له:

بان العزاءُ وبانَ الصبرُ إذْ بانوا ... بانواوهُم فى سويداالقلب سكّانُ
سألتهُم عن مَقيل الركب قيلَ لنا: ... مقيلُهم حيثُ فاحَ الشبحُ والبانُ
فقلتُ للرّيح: سيرى وألحقى بِهِمُ ... فإنّهم عند ظِــلِّ الأيكِ قُطّانُ
وبلّغيهم سلاما مِن أخى شجنٍ ... فى قلبه من فراق القومِ أشجانُ

(المصدر نفسه: ٣٠و٣١)

هذه الأبيات وغيرها ممّا يُهيب بمكنونات رمز الأنثى، تلتبس بشعر الغزل العذرى أيّما التباس حتى أنّه ليخيّل لنا أنّنا نقرأ ابن الملوّح، والعباس بن الأحنف، وجميل بثينة، وكثيّر عزة، وغيرهم من شعراء الغزل العفيف.

وما من شک فى أنه يرمز فى هذه الأبيات وغيرها. ويهيمن مذهب ابن عربى فى التأويل الرمزى على تراث الشعر الصوفى.

ب. استخدام الخمرة فى الشعر الصوفى

تحوّلت الخمرةُ فى الشعر الصوفى، كما تحوّلت المرأة فى الغزل الصوفى إلى رمز عرفانى على ما كان الصوفية ينازلون من وجد باطن ويظهر لنا التتبع فى طبقات الصوفية على أن هذا التحوّل بدأت بواكيره فى القرن الثانى الهجرى وممّا يظاهر هذا الزعم دَوَران المصطلاحات الخاصة بأحوال السكر، والصحو بين متصوفة الطبقة الأولى وقبلهم. وأوّل

www.SID.ir

Archive of SID

من استخدمها رمزا للمعرفة هی رابعة العدویة حیثُ تقول:

كأســی وخمری والنديم: ثلاثة ... وأنا المشــوقّة فی المحبة: رابعهْ
كأس المســرّة والنعيــم يديرها ... ساقی المدام علی المَدی متتابعهْ
فــإذا نظــرتُ فــلا أری إلا له ... وإذا حضرتُ فــلا أری إلا معهْ
يــا عاذلــی! إنی أحــبُّ جماله ... تــاللّه مــا أُذُنی لعذلک ســامعهْ
كم بتُّ من حُرَقی وفرط تعلّقی ... أُجری عيونا من عيونی الدامعهْ
لاعبرتــی تُرْقــا، ولاوصلی له ... يبقی ولاعينــی القريحة هاجعهْ

(بدوی، ۱۹۷۸م: ۱۷۸)

فی هذه وقد أورد القشيری فی رسالته أن يحيی بن معاذ الرازی[۱] كتب إلی أبی يزيد البسطامی[۲] (المتوفی سنة ۲۶۱): «ههنا من شربَ كأسا من المحبة، لم يظمأ بعدَها فكتبَ إليه أبويزيد: عجبتُ من ضعف حالک، ههنا من يحتسی بحار الكون، وهو فاغر فاه يتزيّدُ.» (قشيری، لاتا: ۳۹)

وقد ساق صاحب اللمع المتوّفی فی القرن الثالث الهجری أبياتا من الشعر لم تنسب لقائليها، إلا أنّها رغم ذلک تشير إلی قدم المصطلح الخمری فی شعر الصوفية، ومن هذه الأبيات:

كفــاک بــأنّ الصحو أوجــدَ كآبتی ... فكيف بحال السُــكر والسُكرُ أجدرُ
جَحَدتُ الهَوَی إن كنتُ مُذجعَل الهَوَی ... عيونَــک لی عينــا تَغُــضُّ وتُبصرُ
نظــرتُ إلی شــیءٍ ســواک وإنّما ... أری غيرنــا أحــلامَ نــومٍ تقــدّرُ

وأنشدَ بعضهم:

عجبتُ لِمن يقولُ ذكرتُ ربّی ... فهل أَنسَــی فأذكُرُ مانَسيتُ
شربتُ الحبَّ كأسا بعد كأسٍ ... فما نفدَ الشــرابُ ولارويتُ

(جودة نصر، ۱۹۸۳م: ۳۴۱)

۱. هو أبوزكريا يحيی بن معاذ الرازی الواعظ، أحد رجال الطريقة. خرج إلی بلخ وأقام فيها مدة ورجع إلی نيسابور ومات بها سنة ثمان وخمسين ومائتين. (ابن خلكان، ۱۹۴۸م، ج۶: ۱۶۵)
۲. هو طيفور بن عيسی بن سروشان وكان جده سروشان هذا مجوسيا فأسلم وهم ثلاثة إخوة: آدم، وطيفور، وعلی. وكلهم كانوا زهادا وعبادا وأرباب أحوال. مات أبويزيد سنة إحدی وستين ومائتين. (السلمی، ۱۹۲۵م: ۶۷)

www.SID.ir

Archive of SID

وتطالعنا لغة الخمريين الشعرية بعد إذ أشربتْ طابع الرمز العرفانی، فی أبيات منسوبة لِأبی منصور الحلّاج وهو من صوفية القرن الثالث الهجری وقد روی هذه الأبيات، أبوالحسين الحلوانی إذ قال: حضرتُ الحلّاج يومَ وقعته فأتی به مسلسلاً مقيدا، وهو يتبختر فی قيده، وهو يضحک ويقول:

ندیمـــی غير منســـوب　　إلی شـــیءٍ من الحيفِ
ســـقانی مثلما يشـــرب　　كفعـــل الضيف بالضيفِ
فلمّا دارتِ الكاســـات　　دعـــا بالنّطع والســـيّفِ
كذا من يشـــربُ الراحَ　　مع التّنّين فـــی الصيفِ

(الشعرانی، ۱۹۲۵م، ج۱: ۹۳)

لعلّنا نلاحظ فی الأبيات السابقة شيوع الألفاظ الّتی استعارها الحلّاج من خمريات العصر العباسی من مثل النديم، ودوران الكأس، وتعاطی الراح؛ وإن خرج بها صاحبها إلی التعبير عن محنته الشخصية التی تلخص لنا تلک النهاية المأساوية الفاجعة التی أفضی بالحلّاج إليها سكره، ووجده الصوفی ممّا جعله يذيع علی الناس فی أسواق بغداد بلغة لم يألفوها، شيئا من الأسرار العرفانية.

وهكذا نتعرف علی حقيقتين أساسيتين: الأولی أن للخمريات الصوفية بواكير ترجع إلی منتصف القرن الثانی الهجری. والثانية أن الصوفية أفادوا من شعر الخمر الذی ازدهر فی العصر الأموی، وازداد ازدهارا ونماءً فی العصر العباسی، وألمّوا منه فی ألفاظهم التوقيفية بمصطلحين يسيطر عليهما طابع التقابل الوجدانی فعندهم أن السكر يقابله الصحو، كما أن البسط يقابله القبض وهكذا فی معظم مصطلحهم وألفاظهم التی كانوا يشيرون بها إلی أذواق وأحوال ومقامات. ولكنّنا لم نظفر فی تلک البواكير الشعرية الأولی بخمريات مطوّلة، وإنما ظهرت هذه المطولات فی زمن متأخر يرجع إلی أواسط القرن السادس الهجری ومن بين تلک النماذج الخمرية قول أبی مدين التلمسانی (ولد سنة ۵۱۴ الهجرية ومات سنّه ۵۹۴ الهجرية)، حيث يقول:

أدرها لنا صرفا ودَعْ مزجَها عنّا　　فنحنُ أناسٌ لانری المزجَ مُذكنّا

www.SID.ir

Archive of SID

وغنِّ لنا فالوقتُ قد طاب باسمها ... لأنّا إليها قد رَحَلنا بها عنّا
عرفنا بها كلّ الوجود ولم نزلْ ... إلى أن بها كلَّ المعارف أنكْرنا
هی الخمرُ لم تعرفْ بكرمٍ يَخصُّها ... ولم يجلها راحٌ ولم تعرف الدّنّا
مشعشعةٌ يكسو الوجوهَ جمالُها ... وفی كلِّ شیءٍ من لطافتها معنی
حَضَرنا وغِبنا عندَ دَوْر كؤوسها ... وعُدنا كأنّا لا حَضَرنا ولاغبنا
وأبدتْ لنا فی كلِّ شیءٍ إشارةً ... وما احتجبتْ إلّا بأنفسنا عنّا
ولم تُطِقِ لأفهامُ تعبيرَ كُنهها ... ولكنّها لاذتْ بألطافها الحُسنی
نصحتک لاتقصد سِوی بابِ حانِها ... فمن وَجَد الأعلی فلايطلب الأدنی
موانعنا منّا حظوظُ نفوسِنا ... فإن قُطِعتْ عنّا إليها توصَّلْنا
تجلّتْ دنوّا واختفت بمظاهرٍ ... وجلّتْ فما أغنی ودقّتْ فما أسنی
وما الكونُ إلّا مظهرٌ لجمالها ... أرتنا به فی كلّ شیءٍ بدا حُسنا
لها القدم المحض الذی شفعتْ به ... بقاءً غدا يُغنی الزمانُ ولايُغنی
يُعيدُ ويُبدی فعلُها كلَّ محدثٍ ... ولكّ قديم فهی قد حازت المعنی
أذاكرها قفْ عندحدّک واقفاً ... بعقلک عما حيّرَ العقلَ والذّهنا
أتزعمُ فيما قلتَ أنک صادق ... رويدک ما العرفانُ قالوا ولاقُلنا
لقد رُمتَ مالاتستطيع مرامَه ... وأنّی لها حدٌّ يكيّفها أنّی
إليها جميعُ الكائناتِ مشوقة ... تزيدُ افتقاراً وهی عنهُنَّ ما أغنی

(المصدر نفسه: ۳۵۹و۳۶۰)

ونلاحظ أنّ الشاعر ألمَّ فی هذه القصيدة بالتراث الخمری الذی كان قد بلغ من الناحية الأسلوبية تمام النضج والاكتمال، مثلما ألمَّ شعراء الصوفية من قبلُ بتراث الشعر الغرامی.

وإننا لنقع فی قصيدته علی ما يصادفنا فی خمريات العصور السابقة من وصف الخمر بالصرافة، وبأنّها مشعشعة فيها وضاءة، وسناء، ونعتها بأنّها لطيفة صافية، قد عتّقت منذ عهد قديم، ويتحدّث الشاعر كما كان الخمريون يتحدّثون فی قصائدهم عن السكاری، يقصدون أبواب الحانات، وعن الكؤوس دائرة علی الشاربين الّذين استغرقهم السُكْر،

www.SID.ir

Archive of SID

وسَرَی فیهم الخمار.

وهکذا فی النصف الثانی من القرن السادس الهجری نلتقی بشهاب الدین السهروردی[1] المعروف بالمقتول وشیخ الإشراق والذی کان مِن أشیاخ التصوف، نراه یمتزج الرموز الغزلیة بالرموز الخمریة فی قصیدته الحائیة المشهورة، فی أسلوب تلویحی صوفی حافل بالعواطف الدینیة والصوفیة، حیث یقول:

أبـدا تحـنُّ إلیکـمُ الأرواحُ ووصالکـم ریحانُهـا والـرّاحُ
وقلوبُ أهل ودادکم تشـتاقکم وإلـی لذیـذِ لقائکـم ترتـاحُ
وارحمتـا للعاشـقین تکلّفـوا سـتر المحبّـة، والهـوی فضّاحُ
بالسِّـرِّ إن باحوا تُبـاحُ دِماءُهم وکـذا دِمـاءُ العاشـقین تُبـاحُ
رکبوا علی سُـفُن الوفا ودُموعُهم بحـرٌ وشِـدّةُ شـوقهم مـلاّحُ
عودوا بنور الوصل مِن غسق الجفا فالهجـرُ لیـلٌ والوصـالُ صباحُ
وتمتّعوا، فالوقـتُ طابَ بقربکم راق الشـرابُ، وراحتِ الأقداحُ
لایطربـون لغیـر ذکـر حبیبهم أبـدا، فـکلّ زمانهـم أفـراحُ
قُـم یانديـمُ إلی المُـدام، فهاتِها فی کأسِـها، قـد دارت الأقداحُ
مـن کَـرْمِ إکـرامٍ، بِـدَنٍّ دیانة لاخمـرةٍ قـد داسـها الفـلاّحُ[2]

النتیجة

والواضح أنّ الأبیات التی جاء ذکرها ألفاظ متکرّرة ولا نشاهد لفظا، أو تعبیرا جدیدا، لم نشاهده عند الشعراء الخمریین من قبل ُومع هذا ،فقد أضاف الصوفیة إلی خمریاتهم شیئا، ممّا یندّ عن الموروث ویخرج عن المتداول المألوف ممّا یعنی أنّهم انفردوا برموز خاصّة أداروها حول وصف الخمر، بأنّها لم تعتصر من الکرم، وأنّها لاتوعی فی زقاق

۱. هو شـهاب الدین یحیی بن حَبَش، متصوف وفیلسـوف، ولد سنة ۵۵۰ق وقتل سنة ۵۸۷ ق فی حلب.

۲. ترجم هذه الأبیات المشـهورة الأستاذ الفاضل والشـاعر الکبیر الدکتور سید أمیر محمود أنوار، أستاذ الأدب والعرفان بجامعة طهران، إلی اللغة الفارسیة والتی أوّلها:

شوق دیدار شمااى قدسیان درجان ماست وصلتان شادی ما وباده وریحان ماست
قلـبهاى دوسـتـداران شـمادراشـتیاق لذّت دیدارتان آرام قلب وجان ماست

www.SID.ir

Archive of SID

ودنان، وإن كانوا قد عدلوا فی بعض أشعارهم عن هذا الوصف.

حتّی نلتقی فی أواخر القرن السادس، وأوائل القرن السابع الهجری بصوفی كبير، استخدم الخمر رمزا فی قصيدته الخمرية، فی نطاق واسع وهو ابن الفارض المصری المشهور بسلطان العاشقين، والّذی يعدّ رائد الشعر الخمری الروحی فی الأدب العربی.

المصادر والمراجع

ابن خلكان، شمس الدين أحمد بن محمد. ١٩٤٨م. *وفيات الأعيان*. تحقيق محمد محی الدين عبد الحميد. الطبعة الأولی. القاهرة: مكتبة النهضة المصرية.

ابن عربی، محيی الدين. ١٩٦١م. *ترجمان الأشواق*. بيروت: دار صادر للطباعة والنشر.

بدوی، عبدالرحمن. ١٩٧٨م. *شهيدة العشق الإلهی*. الكويت: وكالة المطبوعات.

جودة نصر، عاطف. ١٩٨٣م. *الرمز الشعری عند الصوفية*. الطبعة الثالثة. بيروت: دار الأندلس للطباعة والنشر والتوزيع.

السلمی، عبدالرحمن. ١٩٢٥م. *طبقات الصوفية*. تحقيق نور الدين سريبة. الطبعة الأولی. القاهرة: جامعة الأزهر للنشر والتأليف.

الشعرانی، عبدالوهاب. ١٩٢٥م. *الطبقات الكبری*. الطبعة الأولی. القاهرة: مطبعة الأزهر.

محمد ناصر الدين، مهدی. ١٩٩٠م. *ديوان ابن الفارض*. الطبعة الأولی. بيروت: دار الكتب العلمية.

اليافعی، عبدالله بن أسعد. لاتا. *روض الرياحين فی حكايات الصالحين*. لانا.

www.SID.ir

Archive of SID

زن و باده دو رمز در شعر صوفیانه

یوسف هادی پور نهزمی*

زن و باده و واژگان مرادف با دو کلمه مذکور و آنچه در ارتباط با این دو واژه است، به عنوان نمادهایی مهم در شعر صوفی به شمار می‌آید که شاعران متصوفه جهت دلالت بر محبوب و عشق الهی بکار گرفته‌اند.
پژوهندگان ادبیات متصوفه خود آگاهند که این گروه در بسیاری از اشعارشان عنصر زن را همچون نمادی برای دلالت بر خداوند سبحان ذکر کرده‌اند. شعر متصوفه از این جهت، شعری غزلی است که عشق آسمانی را با عشق زمینی در کنار هم گردآورده است. شایان ذکر است که موضوع عشق پاک و عاطفی در قالب غزل قدیم، پیش از شکل گیری ادبیات صوفیانه پدید آمده، به بلوغ فنی خود رسیده است.مقاله پیش رو به بررسی نمونه‌هایی شعری که برخی از این نمادها را در بر گرفته است می‌پردازد.

کلیدواژه‌ها: زن، باده، نماد، شعر صوفی.

*. عضو هیئت علمی دانشگاه آزاد اسلامی واحد کرج.

تاریخ الوصول: ۱۳۸۹/۱/۱٤هـ. ش تاریخ القبول: ۱۳۸۹/۷/۱۰هـ. ش

www.SID.ir